

**STUDIARE IN ITALIA NELLE UNIVERSITÀ E  
NEGLI ISTITUTI DI ALTA FORMAZIONE ARTISTICA, MUSICALE E COREUTICA**

**PROCEDURE PER LE PRESCRIZIONI ALL'ANNO ACCADEMICO 2018/2019**

DALLA PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO **FINO AL 24 LUGLIO 2018** AVENDO PREDISPOSTO LA NECESSARIA DOCUMENTAZIONE, SI POTRÀ PRESENTARE DOMANDA DI PRESCRIZIONE PRESSO IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A SHANGHAI.

**DOCUMENTI NECESSARI**

TUTTI I DOCUMENTI ANDRANNO CONSEGNATI IN DUPLICE COPIA (FOTOCOPIA SEMPLICE) ED I MODULI DI DOMANDA ANDRANNO COMPILATI IN STAMPATELLO O CON IL COMPUTER SENZA CHE NE VENGA ALTERATA L'IMPAGINAZIONE ORIGINALE.

Documenti da presentare obbligatoriamente in plico unico all'atto della presentazione della domanda:

- a) Modulo di Preiscrizione; ([Modello A](#) / [Modello A Bis](#));
- b) Modulo per autentica di fotografia e firma ([autentica foto](#));
- c) 1 foto tessera;
- d) Passaporto e fotocopia a colori delle pagine contenenti dati anagrafici e firma del titolare;
- e) Documentazione Uni-Italia, nel caso ci si avvalga dei loro servizi:
  - [Nota per la trattazione dei dati personali](#);
  - [Modulo Uni-Italia](#);
  - Ricevuta bancaria in originale attestante l'avvenuto pagamento sul c/c sotto indicato (Ricordarsi di conservare la fotocopia della ricevuta di pagamento, in caso di riutilizzo)

Altri documenti da presentare **preferibilmente** all'atto della presentazione della domanda e comunque NON oltre i termini del **31 LUGLIO 2018**.

- f) Atti Notarili dei titoli di studio tradotti in Italiano e autenticati presso il Ministero degli Affari Esteri cinese.
  - Per gli studenti diplomati votazione Gao Kao in atto notarile debitamente tradotto e legalizzato;
  - Per gli studenti laureati atto notarile debitamente tradotto e legalizzato dell'originale della pagella e della descrizione dei corsi (preferibilmente in un unico atto notarile).
- g) Modulo di richiesta al Consolato Generale d'Italia a Shanghai per il Rilascio della Dichiarazione di Valore ([Modello C](#)).
- h) Attestato di autenticità del titolo di studio da richiedere al China Academic Degrees & Graduate Education Development Center (CDGDC) [www.cdgdc.edu.cn](http://www.cdgdc.edu.cn), specificando che l'originale in lingua inglese venga inviato dal CDGDC direttamente all'Ufficio Consolare del Consolato (lo studente dovrà farsi rilasciare la ricevuta di pagamento);

Per gli studenti diplomati attestato di autenticità del titolo di studio da richiedere al Modern Management Center di Shanghai (MMC) [www.mmcscha.com](http://www.mmcscha.com) Tel. 021-62830066 ext 3525 Room 505 – N. 66 Xingfu Rd, Shanghai, specificando che l'originale venga inviato dall'MMC all'Ufficio Consolare del Consolato (lo studente dovrà farsi rilasciare la ricevuta di pagamento);

- Per gli studenti diplomati attestato di autenticità dell'esame GAO KAO (con gli anni di scolarità pre-universitaria) e di ARTE (solo per gli studenti che fanno domanda per istituzioni AFAM);
- Per i laureati titolo di studio di istruzione superiore e relativa traduzione in inglese timbrata dal CDGDC (Vedi esempio).



Tutti gli studenti del contingente estivo che intendono pre-iscriversi a corsi tenuti in lingua italiana, devono avere il certificato di conoscenza dell'italiano, tranne i laureati in lingua italiana.

### NOTIZIE IMPORTANTI:

- 1) Il Consolato Generale d'Italia a Shanghai può accettare solo domande di preiscrizioni di studenti residenti nelle circoscrizioni consolari di Shanghai, Anhui, Jiangsu e Zhejiang. Per determinare la circoscrizione consolare di appartenenza fa fede il certificato hukou;
- 2) Non saranno ammesse modifiche relativamente all'Università/Accademia indicata nel modulo di preiscrizione dopo la sua presentazione;
- 3) Tutti coloro che alla data di presentazione della domanda non hanno ancora compiuto i 18 anni dovranno essere accompagnati da un genitore, presentare l'assenso di entrambi i genitori nonché lo stato di famiglia in originale autenticato con atto notarile e legalizzato dal Ministero degli Affari Esteri Cinese;
- 4) Tutti coloro già in possesso di Dichiarazione di Valore del proprio titolo di studio, dovranno allegarla in originale alla domanda di preiscrizione.
- 5) Gli studenti che hanno presentato domanda di preiscrizione in passato dovranno ripresentare nuovamente il modulo di preiscrizione, l'autentica di fotografia e la Dichiarazione di Valore, mentre potranno riutilizzare i relativi atti notarili del proprio titolo di studio, della pagella e descrizione del corso.
- 6) Gli studenti che intendono preiscriversi ad un corso accademico in lingua inglese dovranno presentare relativa certificazione dall'Università/Accademia erogante da cui risulti che il corso in oggetto sarà effettivamente tenuto in lingua inglese;
- 7) Al momento del ritiro allo sportello della documentazione lo studente o suo eventuale delegato dovrà verificare la correttezza dei dati ivi contenuti.
- 8) Il pubblico può essere ricevuto solo se munito di passaporto valido.

### SERVIZI UNI-ITALIA:

Gli studenti interessati ad iscriversi nelle Università e negli Istituti di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica potranno fin da oggi rivolgersi anche a "Associazione Uni-Italia" [www.uni-italia.it](http://www.uni-italia.it) per la richiesta

di informazioni sui corsi di laurea e sui posti disponibili e per la necessaria assistenza per il perfezionamento della domanda di pre-iscrizione.

Per poter usufruire dei servizi offerti dall'Associazione Uni-Italia sarà necessario il pagamento, non rimborsabile, di 1860 RMB al netto delle spese bancarie, sul seguente numero di conto corrente:

- c/c n.: 31001637005050004387
- Beneficiario: Consulate General of the Italian Republic in Shanghai (UNI-ITALIA)
- Banca: China Construction Bank-Chang Shu Lu Sub branch Shanghai
- Causale: CE – Cognome e nome (in cinese e in pinyin, es.: CE – 王平 WANG PING)

## **RICHIESTE DI VISTO**

Scadenze e liste dei documenti necessari per le domande di visto saranno pubblicate a breve.

Si informa che al fine di sostenere le prove di ammissione e gli esami di idoneità linguistica presso gli atenei di destinazione, gli studenti che partecipano alle preiscrizioni per il contingente estivo dovranno fare domanda di visto per TURISMO. Successivamente alle prove di ammissione e degli esami di idoneità linguistica TUTTI gli studenti dovranno fare rientro in Cina. Gli studenti che avranno passato l'esame di ammissione dovranno fare domanda di visto per Studio "Immatricolazione Universitaria".

## **COSA FARE**

**Consultare il sito** [www.studiare-in-italia.it/studenti stranieri](http://www.studiare-in-italia.it/studenti stranieri) per i contingenti disponibili presso gli Atenei e Istituti AFAM.

**Rivolgersi all'Italy Visa Application Center più vicino:** Nanjing per la Provincia di Jiangsu, Hangzhou per la Provincia di Zhejiang oltre alla Sede di Shanghai) per fissare l'appuntamento per la presentazione della domanda di preiscrizione, per ottenere le informazioni sul visto.

Consulta gli indirizzi e orari di apertura : [http://www.vfsglobal.cn/italy/china/Shanghai/contact\\_us.html](http://www.vfsglobal.cn/italy/china/Shanghai/contact_us.html)

\*\*\*\*\*

Ufficio Studenti, Consolato Generale d'Italia a Shanghai: [studenti.shanghai@esteri.it](mailto:studenti.shanghai@esteri.it) ;  
Uni-Italia, c/o Consolato Generale d'Italia a Shanghai: [shanghai@uni-italia.it](mailto:shanghai@uni-italia.it) Tel.:021-65965900#116/#180.  
Floor 19, The Center, No.989, Changle Road - 200031 Shanghai

# 留学意大利

## 综合类大学以及艺术音乐类高等院校

### 2018/2019 年度预注册指南

即日起至 2018 年 7 月 24 日持完整材料的学生可在意大利驻沪总领事馆领事处提交预注册申请。

#### 必要材料

提交所有材料时须同时提交一份该文件的复印件，以下所有表格请用电脑或用印刷体填写，请不要改动表格排版

#### 预注册申请当天需一次性提交以下所有文件

- a) 预注册申请表格 ([Modello A/ Modello A Bis](#));
- b) 照片与签名认证表格 ([Legalizzazione foto](#));
- c) 两寸白底证件照 1 张;
- d) 护照和显示基本信息、签名的首尾页面的彩色护照复印件;
- e) 若使用意大利教育中心 Uni-Italia 预注册服务递交材料的，另外还须提交:
  - 隐私条款通告 ([Nota per la trattazione dei dati personali](#))
  - Uni-Italia 表格 ([Modulo Uni-Italia](#))
  - 下方服务费汇款底单原件 (请注意自行保留汇款底单复印件，以便后期使用)

以下文件请尽可能在预注册申请当天一并提交，补交材料的截止日期为 2018 年 7 月 31 日。

- f) 经外办认证的带有意大利文翻译的高中毕业证书的公证书或者学位公证书原件
  - 申请本科课程的学生须提供经外办认证的带有意大利文翻译的高考成绩单公证书原件
  - 申请研究生课程的学生还须提供经外办认证的带有意大利文翻译的成绩单、课程描述公证书原件 (请尽可能合并在一本公证书中);
- g) 价值声明申请表 ([Modello C](#)) ;
- h) 教育部学位与研究生教育发展中心学历英文认证报告 ([www.cdgd.edu.cn](http://www.cdgd.edu.cn))，学历认证报告由教育部学位与研究生教育发展中心直接寄至意大利驻沪总领事馆领事处，(学生需提交学历认证机构出具的付款收据);  
申请本科课程的学生需递交由上海市现代管理研究中心 (MMC) [www.mmcscha.com](http://www.mmcscha.com) (电话: 021-62830066x3525, 地址: 上海市幸福路 66 号 505 室) 出具的学历认证报告付费收据，学历认证报告由上海市现代管理研究中心直接寄至意大利驻沪总领事馆领事处。

- 申请本科课程的学生均须提供：高考成绩认证报告（须显示小学至高中学习年限）；申请艺术音乐类院校的学生还须提供：艺术考试成绩认证报告；
- 申请研究生课程的学生须提供：配有 CDGDC 官方英文翻译的学位认证报告（见下方）



所有申请夏季预注册意大利语课程的学生，除毕业于意大利语专业的学生以外，必须拥有意大利语语言水平证书。

### 重要事项:

- 1) 本领馆仅接收户口所在地属于本领馆领区范围内学生的预注册申请，领区管辖范围为上海、安徽、江苏和浙江。根据户口所在地确定所属领区；
- 2) 预注册申请一旦提交，将不得修改申请表上任何有关申请的大学/学院的信息；
- 3) 提交预注册申请当日仍未满 18 周岁的学生，预注册当天须由父母一方陪同，提交经外办认证的父母双方同意书公证和亲属关系公证原件；
- 4) 已持有价值声明的学生须将该价值声明的原件在申请预注册时一并提交；
- 5) 以往参加过预注册的学生须重新提交预注册申请表格和照片认证表格，重新申请价值声明，而相关学位、成绩单、课程描述证书可再次使用；
- 6) 注册英语授课课程的学生须提供由意大利大学、学院出具的相关证明，证明该课程为英语授课课程；
- 7) 学生或委托人在领取材料时，请仔细核查材料内容；
- 8) 本领馆仅为持有效护照原件的申请人提供相关服务；

### UNI-ITALIA 意大利教育中心的服务:

即日起学生可以联系咨询意大利驻上海总领事馆 Uni-Italia 意大利教育中心办公室 [www.uni-italia.it](http://www.uni-italia.it)，获取大学课程及名额的相关信息，以及为优化递交预注册申请获取必要的协助。

学生须向意大利教育中心支付服务费人民币 1860 元（不包括银行转账手续费，已支付的汇款将不再退款），请将费用汇入如下帐户：

开户银行：中国建设银行上海常熟路支行  
 银行帐号：3100 1637 0050 5000 4387  
 账户名称：意大利共和国驻上海总领事馆（Uni-Italia）

汇款留言：CE-学生姓+名（例如：CE - 王平 WANG PING）

### **签证申请：**

签证申请提交截止日期和签证申请所需材料即将公布。学生前往意大利参加所报考大学/学院的入学考试和语言考试须申请旅游签证。所有学生须在参加完入学考试和语言考试后返回中国。其中通过入学考试的学生可在之后申请“注册大学”的学习签证。

### **即日起：**

- **查看网站** [www.studiare-in-italia.it/studentistranieri](http://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri)，**查询**意大利综合类大学和艺术音乐类高等院校课程设置及招生名额；
- **前往就近的意大利签证申请中心**（目前，除了上海的意大利签证申请中心接受预约申请，南京意大利签证申请中心接受江苏省的预约申请，杭州意大利签证申请中心接受浙江省的预约申请）预约预注册材料递交面试时间，并咨询签证申请信息。

意大利签证申请中心的地址和对外开放时间，请查询：

[http://www.vfsglobal.cn/italy/china/Shanghai/contact\\_us.html](http://www.vfsglobal.cn/italy/china/Shanghai/contact_us.html)

\*\*\*\*\*

意大利驻沪总领事馆学生办公室: [studenti.shanghai@esteri.it](mailto:studenti.shanghai@esteri.it)

意大利驻沪总领事馆意大利教育中心办公室: [shanghai@uni-italia.it](mailto:shanghai@uni-italia.it) Tel.:021-65965900#116/#180

上海市长乐路 989 号世纪商贸广场 19 楼 邮编: 200031